

# Aargau Kantonu'ndaki Zorunlu Okul (Volksschule)



Veliler için Bilgilendirme (türkisch)

**DEPARTEMENT  
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**  
Abteilung Volksschule (zorunlu okul birimi)

**Yayımcı**

Departement  
Bildung, Kultur und Sport  
Abteilung Volksschule (zorunlu okul birimi)  
Bachstrasse 15  
5001 Aarau

Tel. 062 835 21 00

E-Mail: [volksschule@ag.ch](mailto:volksschule@ag.ch)  
[www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule)

**Fotoğraflar**

Adobe Stock  
Kanton Aargau

**Copyright**

© 2022 Kanton Aargau

# Muhterem Veliler

Elinizdeki bu broşürle sizlere Aargau Kantonundaki resmi okul sistemi hakkında bilgiler vermek istiyoruz. Aargau okul sistemine genel bir bakıştan sonra, onun ana unsurları açıklanacaktır. zorunlu okul (Volksschule) ile alakalı genel bilgilerin yanı sıra çeşitli aşamalar ve okul türleri, ek teşvik yöntemleri ve zorunlu okul (Volksschule) ile ilgili başkaca bilgi ve teklifler belirtilecektir.

Çocukların ve gençlerin okul başarıları için okul ve veliler arasındaki başarılı işbirliği önemli bir konudur. Bu işbirliği hakkında kendine has bir ünite ayrılmıştır.

Beher kısmın sonunda konuya ilişkin ayrıntılı bilgiler internet linkleri verilmiştir. Bilgileri ayrıca veliler için bilgilendirme toplantılarında alabilirsiniz. Çocuğunuz bir ana okuluna / okula yazıldığında, o yerdeki öğretmenler ve okul yönetimi sizin bireysel sorularınızı yanıtlamaya hazır bulunmaktadırlar.

Çocuğunuza, Kanton Aargau'da başarılı bir okul dönemi dileriz!

Departement Bildung, Kultur und Sport  
Abteilung Volksschule (zorunlu okul birimi)

# Aargau Okuluna Genel Bakış

Aargau Kantonunda zorunlu okul eğitimi on bir yıl sürmektedir.

Okul döneminin ilk sekiz yılı içerisinde **iki yıl ana okulu (Kindergarten)** ve **altı yıl ilkokul (Primarschule)** olarak taksim edilmiştir. Akabinde **üç yıllık ortaokul** (Oberstufe /Sekundarstufe I) gelir. Ortaokul üç okul tipinden oluşur. Realschule, Sekundarschule ve Bezirksschule. Bunların yanı sıra ayrıca özel ihtiyaçları olan çocuklara yönelik okul türleri mevcuttur.

Zorunlu okul sürecinden sonra gençler genelde bir **meslek** öğrenirler veya bir **liseye** (Mittelschule/Sekundarstufe II) giderler.



# Zorunlu Okul (Volksschule) – Herkes için okul

**Aargau Kantonunda yaşayan tüm çocuk ve gençlerin, on bir yıl okula gitme hak ve yükümlülükleri vardır. Kendi kabiliyetlerine uygun bir eğitim almak her çocuğun hakkıdır. Çocuk ikamet yerine göre kabiliyetlerine uygun olan ve çocuğun da taleplerine yanıt verebilecek bir okula gider.**

Resmi okul eğitimi ücretsizdir. Zorunlu okul zamanı 4. yaşı tamamladıktan sonra başlar. Öğrenciler için yeni okul dönemi Ağustos'un ikinci Pazartesi günü başlar.

Öğretim ve uzman personeller tüm çocuk ve gençleri kabiliyetlerine göre desteklemeye gayret gösterirler. Hedefimiz, zorunlu okul zamanından sonra gençlerin, eğitim ve hayat yolunda mücadele edebilmeleri için gerekli bilgi ve beceriye sahip olmalarını sağlamaktır.

## Teşvik Olanakları ve Özel Pedagoji

Özel okul ihtiyaçları olan çocuk ve gençler için (örneğin özel yetenekler, öğrenme zorlanmaları, davranış bozuklukları durumunda) ders farklı teşvik olanaklarıyla tamamlanabilir. Özel teşvik olağan dersle beraber veya bununla koordineli bir şekilde sunulur, lakin özel sınıflarda da gerçekleştirilebilir.

Engelli veya kısıtlı çocuk ve gençler ihtiyaçlarına uygun bir şekilde destek görürler (özel pedagoji imkanları). Teşvik, normal sınıflarda veya küçük sınıflarda (Kleinklassen) gerçekleşir; hususi koşullarda ise özel okullarda olur.

## Interkültürel Bilgiler

Zorunlu okul (Volksschule) farklı sosyal, lisan ve kültürel kökenli çocuk ve gençlerin entegrasyonu için önemli katkıda bulunmaktadır. Öğrencilerin dörtte birinden fazlası evinde Almancadan farklı bir dil konuşmaktadır. Yeni taşınanlar için okula uyum başarılı olması ve lisan gereği açık aranının kapatılabilmesi adına koşulları Almanca dilinde özel teşvikler ve hususi teklifler oluşturur.

İlk dili teşvik etmek için **ana dili ve kültürü (heimatliche Sprache und Kultur)** (HSK) kursları hizmet vermektedir. Bu kurslar Konsolosluklar, Elçilikler veya Veliler Dernekleri gibi hami kurumları tarafından sunulmaktadır.

## Değerlendirme, Karneler ve Sınıf Geçmeler

Anaokulunda (Kindergarten) gelişim seviyesi bir kazanım değerlendirme formuyla (Einschätzungsbogen) tespit edilir. 1. Sınıftan itibaren ilkokulda (Primarschule) öğrencilerin başarı değerlendirmesi okul yarı yılı sonunda bir ara raporla ve (ilkokul 1. sınıfta) öğrenim raporuyla veya (ilkokul 2. sınıftan itibaren) yıl sonu verilen notlar içeren yıllık karneyle. İlgili performans belgeleri içeren bir değerlendirme dosyası değerlendirmeye esas teşkil etmektedir. Bir üst sınıfa geçirilme (Promotion) yıllık karnedeki notlara dayanır. Ortaokula (Real-, Sekundar- veya Bezirksschule)'ye geçiş, sınıf öğretmenin tavsiyesini baz alarak gerçekleşir. Bu ise 6. sınıfın ara raporuna veyadeğerlendirme dosyasınadayanır.

Interkültürel konusuna dair ayrıntılı bilgiler:  
[www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Unterricht & Schulbetrieb > Schule & Interkulturelles  
Değerlendirme / sınıf geçme ve on bir dilde kılavuzlara dair ayrıntılı bilgiler:  
[www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule](http://www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule)

# Genel Bilgiler

## Okul Tatilleri ve Okul Olmayan Günler

Okul tatilleri ve okul olmayan günlerin tarihleri belediyeden belediyeye biraz farklı olabilirler. Tatil tarihleri okulun internet sayfasında belirtilmiştir.

## Devamsızlıklar

Veliler, çocuklarının dersten uzak kalma nedenlerini öğretmene derhal bilgilendirmek durumundadır. Hastalık, kaza ve (örneğin ailede cenaze durumu gibi) diğer öngörülemeyen sebepler mazeret sayılmaktadır. Özürsüz devamsızlıklar orta okulda (Bezirks-, Sekundar- und Realschule) ara raporda ve yıllık karnede yazılır.

## Tatil

Öngörülebilir tatiller için velilerin yazılı olarak okuldan önceden izin almaları gerekmektedir. Tatil için olabilecek gerekçeler: Önemli spor etkinliklerine aktif katılım, değerli dini bayramlar, deneme eğitimler veya benzerleri.

## Okulda tıbbi görev ve okul dışı bakımı.

Aargau Kantonu okul hekimleri, sağlık teşviki ve önlemleri konusunda okulları desteklemektedirler. Anaokulu ve gençlik yıllarındaki erken teşhis muayeneleri sağlık bakımından tedbir amaçlıdır. Bunlar genelde kendi çocuk veya aile hekimlerinizde yerine getirilir.

Yıllık diş kontrolü için öğrencilere bir diş kontrol kimliği (kupon defteri) verilir. Ayrıca diş bakımı hususunda uzman kişiler düzenli olarak 1. sınıftan itibaren Anaokulundan (Kindergarten) ilkokulun (Primarschule) 6. sınıfına kadar ziyarette bulunurlar. Çocuklar, dişlerin doğru bir şekilde nasıl temizlendiğini ve nasıl sağlıklı besleneceklerini öğrenirler.

Aargau'da okul ve eğitim konusunda on bir dile çevrili ayrıntılı bilgiler: [www.hallo-aargau.ch](http://www.hallo-aargau.ch)



## Okul Daireleri

Aargau Kantonunda okul ve eğitim işleri için Departement Bildung, Kultur und Sport dairesi yetkilidir.

Her belediyede okulun yönetiminden belediye kurulu (Gemeinderat) ve okul müdürü sorumludur.

## Destek ve Danışmanlık

zorunlu okul (Volksschule) öğrencileri ve bunların velilerine farklı destek ve danışma olanakları ücretsiz olarak hizmete sunulmaktadır:

### **Okul Psikoloji Hizmeti (Schulpsychologischer Dienst)**

Okul Psikoloji Hizmeti Kantonun, anaokulundan Volksschule (zorunlu okul)'un sonuna kadar çocuk ve gençlere sunduğu uzman birimdir. Anaokulunda veya okulda baş gösteren öğrenme ve performans özellikleri ve psikik ve sosyal sorunlar kayıt için neden olabilir.

### **Okul Denetimi (Schulaufsicht)**

Veliler okul sorunlarıyla okul denetimine müracaat edebilirler. Burası velilere kulak verir, meseleyi açıklığa kavuşturur ve izlenecek yol danışmanlığı biçiminde bilgi desteği sunar. Burada velilerle okul arasında doğrudan görüşme yapıldığından emin olur (krş. "Okul ve Veliler" > "Yetkiler").

### **Okul Sosyal Çalışması (Schulsozialarbeit)**

Bir çok okulda okul sosyal çalışması teklifi mevcuttur. Bu tüm okul seviyesindeki öğrencilere, velilere, öğretmenlere ve bir bütün olarak okula hitap etmektedir. Okul sosyal çalışması, çocuk ve gençlere büyüme ve yetişkin olma sürecinde eşlik eder.

### **Meslek Danışmanlık**

Staj ve meslek danışmanlık hizmetleri (ask!) mesleğe adım atma, mesleki kariyer ve yaygın eğitimle alakalı tüm sorunlar için danışmanlık sunmaktadır.

Aargau'da Okul ve Eğitim konusunda on bir dile çevrili ayrıntılı bilgiler: [www.hallo-aargau.ch](http://www.hallo-aargau.ch)  
Destek ve danışmanlık hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Unterstützung & Beratung

# Okul ve Veliler

**Okul ve veliler arasındaki başarılı işbirliği çocukların ve gençlerin okul başarıları için iyi bir faktördür.**

## Yetkiler

Veliler okulla alakalı sorular veya bilgiler için çocuklarının öğretmenine ve okul yönetimine başvurabilirler.

## İşbirliği

### Okul tarafından düzenli bilgiler

Okul, okulun gidişatı ve çocuklarının durumları hakkında velileri bilgilendirmekle yükümlüdür. Bunun için velilerle görüşme, veliler toplantısı ve bilgilendirme etkinlikleri gerçekleşir.

### Velilerin Hak ve Görevleri

Veliler çocuklarının düzenli, zamanında ve dinlenmiş olarak okula gitmesinden sorumludurlar. Velilerin, çocuklarının dersine katılma hakkı vardır. Veliler etkinlikleri için belediye kurulu (Gemeinderat) veya okul (okul müdürü, öğretmenler) tarafından gelen davetlere icabet etmekle yükümlüdürler.

Önemli kararlardan önce velilerin istima ve dosyaya erişim hakkı mevcuttur. Nihai karar velilere belediye kurulu (Gemeinderat) veya okul tarafından yazılı ve gerekçeli olarak açıklanması gerekmektedir. Şayet veliler bir kararı kabuk etmezlerse birçok durumda bölge okul meclisine itirazda bulunabilirler. İstima ve itiraz hakkınızın olduğu önemli kararlara örnekler:

- İlkokul 1. sınıfa geçiş
- Einschulungsklasse veya Kleinklasse'lerde eğitsel tedavi tahsisi
- Ortaokula geçiş
- Sınıf geçme, aynı orta okulda okul tipi değişikliği
- Özel eğitim okuluna tahsis

Okul ve Veliler hakkında ayrıntılı bilgiler: [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule)> Schule & Eltern  
Bezirksschule Meclisleri hakkında ayrıntılı bilgiler:

[www.ag.ch/bks](http://www.ag.ch/bks) > Über uns > Organisation > Vertretungen & Kommissionen > Bildung > Schulräte der Bezirke

# Anaokulu (Kindergarten)

**Anaokulu iki yıl sürer. 31 Temmuz'a kadar dört yaşını doldurmuş olan çocuklar, eğitim yılının başlangıcıyla birlikte anaokuluna başlarlar.**

Anaokuluna gitmek çocukları gelişimlerinin her alanında destekler. Çocuklar anaokulunda ilgi ve kabiliyetlerini yeni bir çevrede geliştirme olanağına kavuşurlar. Öğrenmek oyun yoluyla gerçekleşir ve okuldaki konuşma, matematik, bedensel (motorik), sosyal ve duygusal yeteneklerin gelişmesi için zemin hazırlar.

Okuma, yazma ve hesaplama ilgisine duyan çocuklar desteklenir. Lakin okuma, yazma ve hesaplamada sistematik bir ders verilmemektedir. Özel kabiliyeti söz konusu olan bir çocuk daha erken ilkökula (Primarschule)'ye geçebilir.

Anaokulunda öğretim dili prensip olarak şivedir. Evde Almanca konuşmayan çocuklar anaokulunda Almanca öğrenme konusunda desteklenir.

# İlkokul (Primarschule)

**İlkokul (Primarschule) 1'den 6'ya kadar olan sınıfları kapsar. İlkokul (Primarschule)'den itibaren ders dili Almancadır.**

Öğretimin ilk yıllarında okuma, yazma, matematik ve yabancı dil becerileri edinilir. Fen bilgisi, sosyal, tarihsel, kültürel ve iktisadi konular yaşlarına uygun düzeyde işlenir. Müzik, görsel sanat ve beden eğitimi ve spor da derste sabit yerleri vardır.

İlkokulun (Primarschule) önemli hedefi, çocukların kendi ayakları üzerinde durmaları ve öz sorumluluk ve sosyal öğrenimin desteklenmesidir. Derste öğrencilerin farklı öğrenme yetenekleri ve ihtiyaçları göz önünde tutulur. Sınıfta öğrenme aracılığıyla birlikte çalışma anlayışı teşvik edilir ve çocuğun kişiliği güçlendirilir.

İlkokul (Primarschule) hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/schulstufen](http://www.ag.ch/schulstufen) > Primarschule  
Müfredat hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/lehrplan](http://www.ag.ch/lehrplan)

# Ortaokul

**Ortaokul (Sekundarstufe I) üç okul tipi olan Realschule, Sekundarschule ve Bezirksschule olarak kısımlanmıştır. Bunların arasındaki farklılık öğrencilerden talep ettikleri farklı performans yönündendir. Her üç okul tipi de üç yıl sürer.**

## Ortaokul (Realschule)

Realschule okul tipi, zorluk derecesi en az olan ortaokuldur. Realschule'de öğrenciler geniş bir genel temel bilgileri yanı sıra meslek eğitimi için gerekli temel bilgileri edinirler. Realschule'den sonra gençlerin çoğu bir zanaat, endüstri alanında veya sağlık ve sosyal işler alanında bir meslek öğrenir. Meslek eğitimi ve meslek okulundaki performansları yüksek olan gençler için başka eğitim imkanları ve iş dünyasında kariyer olanakları mevcuttur.

## Ortaokul (Sekundarschule)

Sekundarschule orta zorlukta bir ortaokul tipidir. Sekundarschule geniş içerikli bir genel eğitim ve bir meslek eğitimi için gerekli olan bilgileri sunar. Bazı öğrenciler Sekundarschule'den sonra meslek lisesi (Fachmittelschule), iktisat lisesi (Wirtschaftsmittelschule) veya informatik lisesine (Informatikmittelschule) giderler.

## Bölgeokulu (Bezirksschule)

Bezirksschule zorluk derecesi en yüksek olan ortaokul tipidir. Öğrencileri zor bir meslek eğitime olduğu gibi lise (Gymnasium) / meslek lisesi (Fachmittelschule) / iktisat lisesi (Wirtschaftsmittelschule) / informatik lisesine (Informatikmittelschule)) devam etmeye hazırlar. Gençlerin neredeyse yarısı Bezirksschule'den sonra zanaat, endüstri ve ticaret alanında bir meslek edinir, diğerleri liseye devam eder.

## Özel Mezuniyet Sınıfları (Abschlussklassen)

Son eğitim yılı için sadece bir kaç yerde veya bir kaç belediyede gerçekleştirilen özel mezuniyet sınıfları mevcuttur. Bu sınıflarda öğrenciler ağırlıklı olarak meslek dünyasına geçişte destek görürler. Bu sınıflar şunlardır:

- Meslek Seçim Yılı (Berufswahljahr)
- Pratik Yetenekliler Sınıfı (Werkjahr)
- Entegrasyon ve Meslek Bulma Sınıfı (Integrations- und Berufsfindungsklasse)

Orta okul hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/schulstufen](http://www.ag.ch/schulstufen) > Oberstufe  
Müfredat hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/lehrplan](http://www.ag.ch/lehrplan)

# Zorunlu okul (Volksschule)'den sonra

**Gençlerin çoğu zorunlu eğitimden sonra meslek eğitimine başlar ya da daha ileri götüren bir okula gider.**

## Meslek Eğitimi

Temel Meslek Eğitimi (**berufliche Grundbildung**) İsviçre'deki en önemli ilk meslek eğitimidir. Bu gençlerin iş dünyasına girişlerini sağlar ve sağlam bir mesleki temel altyapı oluşturur. Çıraklar pratik eğitimin yanı sıra haftada 1 - 2 gün Meslek Uzmanlık Okuluna (Berufsfachschule) devam ederler. Temel meslek eğitimi mesleğine göre iki ila dört yıl sürer: Üç veya dört yıllık bir temel meslek eğitimi meslek diploması (eidgenössischen Fähigkeitszeugnis EFZ), iki yıllık bir temel meslek eğitimi ise Meslek eğitimi bitirme diploması (eidgenössischen Berufsattest EBA) almayı sağlar.

Tamamlanmış bir meslek eğitimi ileride iş dünyasında yeterliliğini sağlam bir şekilde ispatlamanın ön koşuludur. Bu birçok meslek alternatifi ve yaygın eğitim imkanlarına kapı açar.

Mesleki temel eğitime devam eden yetenekli ve istekli gençler meslek uzmanlık okulunda (Berufsfachschule) ek ders olarak zorunlu derslere girebilir ve eğitimlerini **meslek lisesi diplomasıyla (Berufsmaturität)** neticelendirebilirler. Bu ise uzmanlık yüksek okulunda (Fachhochschule) öğrenime devam etme hakkını kazandırır.

## Liseler (Mittelschulen)

Liseler (Mittelschulen) zorunlu eğitimden sonra gelen ve eğitimi daha ileriye götüren okullardır. Okul tipine bağlı olarak farklı diplomalara götürür ve yüksek uzmanlık okulları (höhere Fachschulen), uzmanlık yüksek okullarına (Fachhochschulen) veya üniversitelere (Universitäten) girişi olanaklı kılar.

Altaki liseler Aargau Kantonunda ziyaret edilebilir:

- Lise (Gymnasium)
- Meslek lisesi (Fachmittelschule)
- İktisat lisesi (Wirtschaftsmittelschule)
- İnatmatik lisesi (Informatikmittelschule)

Mesleki eğitim hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/berufsbildung](http://www.ag.ch/berufsbildung) > Lehre  
Liseler ve kabul şartları hakkında ayrıntılı bilgi: [www.ag.ch/mittelschulen](http://www.ag.ch/mittelschulen)



**Departement  
Bildung, Kultur und Sport**

Abteilung Volksschule (zorunlu okul birimi)  
Bachstrasse 15  
5001 Aarau